

「ご存じですか」

9月10日は下水道の日

「正しく下水道を使いましょう」

下水道のしくみ

下水道は、生活排水を1か所に集め、処理場できれいな水にして流すことで、川や海などの自然を守り、私たちの生活を快適にする役割を担っています。

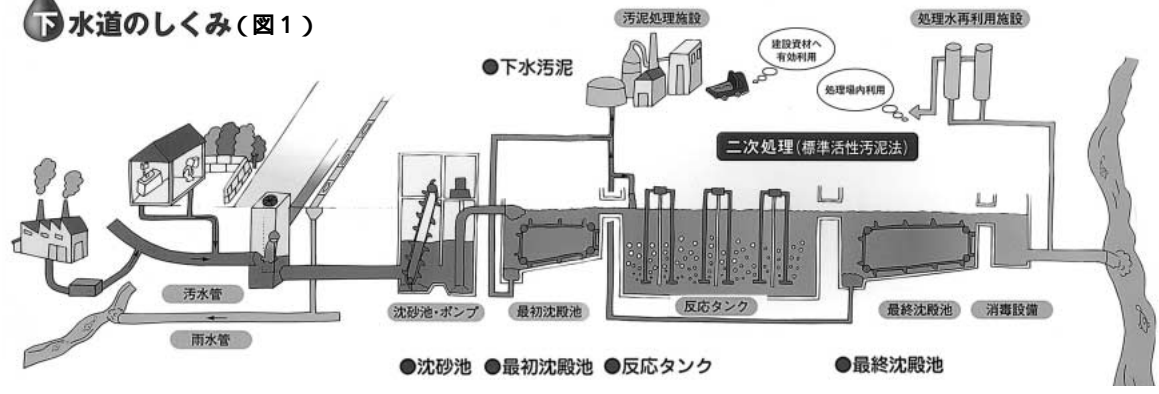
町の下水道は、「分流式下水道」と呼ばれる、汚水と雨水を分けて排水する方式を採用しています。

そして、その汚水は最終的に中川水循環センター（三郷市）で処理され、海に放流されています。（図1参照）



三郷市にある中川水循環センター

下水道のしくみ(図1)



下水道の役割

では、下水道が整備されることどのような効果が生まれるのでしょうか。

トイレが水洗にいつも快適できれいなトイレが使えます。

生活環境が良好に汚水は、側溝や排水路には流れないので、害虫や伝染病を防ぎ、悪臭も防げます。

川や海がきれいに汚水は処理場できれいになるので、川や海の水質はきれいになります。

下水道の整備状況は

町では、1,480 haの全面積のうち、1,060 haを処理計画区域として定め、整備を進めています。現在では計画区域の48・7%にあたる516・7 haが使用可能となっており、この区域内にお住まいの方は下水道への接続をしてみてくださいこととなります。
早めに接続しましょう

また、し尿浄化槽をお使いの方についても、できるだけ早く浄化槽を廃止し、下水道への接続が必要となります。

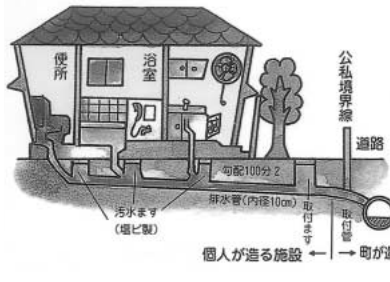
接続の方法は

家庭の排水管の下水道への接続(図2参照)は、町指定工事店に依頼してください。

町指定工事店は基準にあつた工事を実施する者として、あらかじめ町が指定しているものです。

なお、町では、排水設備工事に必要な資金について、指定金融機関からの融資を受けられるようあっせんも行っていますのでご利用ください。(一定条件があるため、詳細についてはお問い合わせください)

(図2)



使用料はどうなるの

使用料は、上水道の使用水量に応じて計算され、水道料金と合算して、2か月に1度の請求となります。

下水道の使い方のポイント

下水道はただ汚水を流すだけと思っていないでしょうか? 正しい使い方を心がけましょう。

排水口に網をつけましょう
台所、浴室の排水口から調理くずやごみが流れないようにしましょう。

油は流さないように
食用油は流さないようにしましょう。下水管にこびりつき、流れが悪くなります。

トイレトーパー以外は流さないように
便器には、トイレトーパー以外のものを流さないようにしましょう。つまりが出ると大変です。

下水道は私たちの生活には欠かせないものです。今後とも事業の推進にご協力をお願いします。

都市整備課公共下水道担当
2445、2446

点検商法にご注意を!

最近町内で突然お宅を訪問し、宅地内の「汚水ますの点検」などといって、排水管の清掃などを強要する業者がいるようです。

町では、みなさんご家庭に直接業者を訪問させて、点検や清掃作業を勧めることは行っておりません。

不審に思った場合は都市整備課公共下水道担当内2446へお問い合わせください。

JR東日本からの
お知らせとお願い

上越新幹線走行試験に伴う列車夜間走行について

同社では、自動列車制御装置の更新に伴う、地上設備および車両性能等の基礎データ収集のため、営業に供する列車の運転が終了後、現有車両の列車速度を段階的に設定して1日につき1往復の夜間走行を次のとおり実施します。沿線の皆様のご理解とご協力をお願いします。

試験用列車の走行区間
上越新幹線(大宮、熊谷間)
試験用列車の試験日および通過予定時間

下表のとおり
なお、下表の時刻は計画であり、当日の列車運行状況や試験の進捗状況により時刻が若干変動することがあります。

伊奈町

走行月日	線別	駅間	第1冒	備考
10月15日(月) 19日(金)	上下線	大宮、熊谷間	1時10分～4時	予備日
平成20年 1月25日(金) 2月1日(金) 8日(金) 15日(金)				

夜間列車走行速度

おおむね時速160km(営業時間帯の列車速度以下で走行します)。夜間走行時の騒音等は営業時間帯より低減するものと推測されます。

試験用列車の走行区間
大宮支社設備部企画課 64
27423 (担当: 高橋、尾崎)

住宅リフォーム工事を検査する制度を開始しました
県では、建築士などの専門知識を持つ第三者が、リフォーム工事が適正に行われているか検査を行う制度を開始しました。検査は、工事の前に契約書や図面が適切かを見る「書類検査」と、工事後の施工状態を検査員が実際に見る「現場検査」があります。検査対象 県内の住宅リフォーム工事
申込先 県が指定した指定検査機関(有料)
指定検査機関(H19.6現在) 財団法人さいたま住宅検査センター 823 1256
申込ができる方 住宅リフォーム工事を発注された方または、工事を請け負ったリフォーム業者
詳しくは県ホームページをご覧ください。

http://www.pref.saitama.lg.jp/A10/BH00/reformkansar/form_index.html
2424 71または、町都市計画課内 2424
2424 71または、町都市計画課内 2424

全国一斉

「子どもの人権110番」強化週間

《9月17日～23日》

さいたま地方法務局と埼玉県人権擁護委員会連合会では、子どもをめぐるさまざまな人権問題に対し、「子どもの人権110番」を設置し取り組んでいます。

このたび全国一斉の強化週間を設定し、下記の専用電話で子どもたちからの相談を受け付けます。

期日 9月17日(祝)～23日(日)
時間 8時30分～19時【ただし22日(土)・23日(日)は10時～17時】
電話番号 0120-007-110 (IP電話など一部使用できない電話があります)
相談担当者 法務局職員、埼玉子どもの人権専門委員が対応します。
秘密は厳守します。

下水道事業受益者負担金の納期のお知らせ

第2期 納期限 10月1日

納付は納期限までにお忘れなようにお願いします。
町 都市整備課公共下水道担当 内 2445



Jason's News World

No. 5

Welcome back to Jason's News World. We are starting to hear more Japanese people say it is hot in Japanese. That means it is Summer time! During the summer everyone that is working outside should remember to be careful and take time to drink or eat cold things. In my country America, it is also getting very hot. This is a perfect time to eat many delicious drinks, ice cream, snowballs, gelatos, ice cream cake, and cold pies. In both New Orleans and Ina Machi many people enjoy these wonderful drinks and desserts, but there are some interesting differences in the taste, varieties, looks, and styles of these desserts and drinks. One example of a New Orleans summer dessert is the "Ice Cream Beignet". The beignet is a square piece of dough, fried and covered with powdered sugar. Beignets can also be served with ice cream or fruits. In New Orleans French language "Beignet" means fried dough. Beignets taste and feel different than dough-nuts, but they are still very popular now in many countries. Let's us all enjoy our cold summer drinks and delicious desserts during this hot summer.

ジェイソンのニュースワールドへ再びようこそ。みんなから暑いという言葉が聞くことが多くなってきました。つまり、夏が来た!ということですね。この暑い夏の間、外で働く人々は、こまめに水分補給をしたり、冷たい物を食べて熱中症に気をつけることです。私の国アメリカもとても暑くなっています。今の時期、おいしい飲み物、アイスクリーム、カキ氷、ジェラート、アイスクリームケーキ、冷たいパイなどがおいしいですよ。ニューオリンズの人々も伊奈町の人々も、これらのおいしい飲み物やデザートを楽しんでいると思います。しかし、これらのデザートや飲み物のスタイルや味、種類にはいくつかの面白い違いがあります。例えば、ニューオリンズで夏のデザートと言えば、「アイスクリーム・ベニエ」です。ベニエとは四角い形をしたドーナツに粉砂糖をまぶしてあるものです。また、アイスクリームやフルーツと一緒に食べることもできます。ベニエとは、ニューオリンズで使われているフランス語由来の言葉でドーナツという意味です。ベニエは普通のドーナツとは味はもちろん、食感も違いますが、今でも多くの国々でとても人気があります。みなさんも冷たくておいしい飲み物とデザートで、この暑い夏を楽しみましょう!

ジェイソンへのお問い合わせは、教育委員会学校教育課内 2532へ

(日本語訳: Jason)